

Avete il diritto di sapere...

Potete:

- Ottenere un consulente riservato esperto di violenza carnale 24 ore su 24 (avvocato della vittima) o altra persona (o persone) di supporto che sia (siano) con voi nel corso degli esami o delle interviste.
- Richiedere un ordine del tribunale per protezione personale.
 - » Per protezione immediata dall'aggressore chiedete a un agente di polizia un ordine protettivo di emergenza.
 - » Per informazioni sugli ordini di protezione civile riferitevi a: www.courts.ca.gov/1260.htm.
- Chiedere che vi vengano forniti i risultati dei test e altre prove dell'aggressione.
- Chiedere all'agente il numero del caso e come sapere cosa succederà dopo.
- Se vi serve aiuto per pagare le spese relative all'aggressione, potrete informarvi e fare domanda presso: www.victims.ca.gov/victims/howtoapply.aspx
- **Nota: Dovrete partecipare a una causa penale per avere i requisiti necessari per il CalVCB.**

Agenzia: _____

Nome di contatto: _____

Telefono: _____

Denuncia alla polizia/N. del caso: _____

Note: _____

VSU Rev



Italian

Dichiarazione dei diritti dei sopravvissuti alla violenza sessuale

Avete dei diritti. Avete il diritto a ricevere risposte, il diritto a informazioni e il diritto di conoscere. Questa scheda spiega i diritti più importanti, le scelte disponibili e le risorse utili.

Siete voi a decidere

Potete scegliere di:

- Ricevere un esame fisico
- Partecipare a una causa penale, o
- Denunciare l'aggressione.

In qualsiasi caso, non perdetevi i vostri diritti.

? Domande?

Rivolgetevi a un fornitore di assistenza sanitaria, agente di polizia o al centro locale di supporto per i casi di stupro.

Avete il diritto di sapere...

Potete:

- Ottenere un consulente riservato esperto di violenza carnale 24 ore su 24 (avvocato della vittima) o altra persona (o persone) di supporto che sia (siano) con voi nel corso degli esami o delle interviste.
- Richiedere un ordine del tribunale per protezione personale.
 - » Per protezione immediata dall'aggressore chiedete a un agente di polizia un ordine protettivo di emergenza.
 - » Per informazioni sugli ordini di protezione civile riferitevi a: www.courts.ca.gov/1260.htm.
- Chiedere che vi vengano forniti i risultati dei test e altre prove dell'aggressione.
- Chiedere all'agente il numero del caso e come sapere cosa succederà dopo.
- Se vi serve aiuto per pagare le spese relative all'aggressione, potrete informarvi e fare domanda presso: www.victims.ca.gov/victims/howtoapply.aspx
- **Nota: Dovrete partecipare a una causa penale per avere i requisiti necessari per il CalVCB.**

Agenzia: _____

Nome di contatto: _____

Telefono: _____

Denuncia alla polizia/N. del caso: _____

Note: _____

VSU Rev



Italian

Dichiarazione dei diritti dei sopravvissuti alla violenza sessuale

Avete dei diritti. Avete il diritto a ricevere risposte, il diritto a informazioni e il diritto di conoscere. Questa scheda spiega i diritti più importanti, le scelte disponibili e le risorse utili.

Siete voi a decidere

Potete scegliere di:

- Ricevere un esame fisico
- Partecipare a una causa penale, o
- Denunciare l'aggressione.

In qualsiasi caso, non perdetevi i vostri diritti.

? Domande?

Rivolgetevi a un fornitore di assistenza sanitaria, agente di polizia o al centro locale di supporto per i casi di stupro.

Avete il diritto di ricevere risposte

- Le vostre prove sono state esaminate entro 18 mesi?
- Le prove sono state utilizzate per formare un profilo DNA dell'aggressore?
- Il profilo DNA è stato immesso nel database della polizia? Sono stati trovati profili corrispondenti?

Avete il diritto di ricevere informazioni, compreso:

- Una copia gratuita delle relazioni sul reato. (Richiedetelo per iscritto all'agenzia di polizia locale.)
- Le informazioni sull'aggressore del registro dei reati sessuali, in caso di condanna.
- Prove ottenute dal kit di stupro. Il kit di stupro deve essere:
 - » Trasferito al laboratorio e analizzato entro 24 mesi, e
 - » Conservato per 20 anni o sino a quando raggiungete i 40 anni d'età se avevate meno di 18 anni al tempo dell'aggressione.

Fatti:

- Le prove di DNA sul corpo possono rimanere da 12 ore a 7 giorni.
- Il DNA e altri tipi di prova possono scomporsi se sono esposti a calore, acqua o altre materie.

Avete il diritto di ricevere risposte

- Le vostre prove sono state esaminate entro 18 mesi?
- Le prove sono state utilizzate per formare un profilo DNA dell'aggressore?
- Il profilo DNA è stato immesso nel database della polizia? Sono stati trovati profili corrispondenti?

Avete il diritto di ricevere informazioni, compreso:

- Una copia gratuita delle relazioni sul reato. (Richiedetelo per iscritto all'agenzia di polizia locale.)
- Le informazioni sull'aggressore del registro dei reati sessuali, in caso di condanna.
- Prove ottenute dal kit di stupro. Il kit di stupro deve essere:
 - » Trasferito al laboratorio e analizzato entro 24 mesi, e
 - » Conservato per 20 anni o sino a quando raggiungete i 40 anni d'età se avevate meno di 18 anni al tempo dell'aggressione.

Fatti:

- Le prove di DNA sul corpo possono rimanere da 12 ore a 7 giorni.
- Il DNA e altri tipi di prova possono scomporsi se sono esposti a calore, acqua o altre materie.

Sexual Assault Forensic Evidence Tracking (SAFE-T) (monitoraggio delle prove forensi di violenza sessuale)

Mettersi in contatto con l'unità Servizi per le vittime del Procuratore Generale della California per ottenere l'ubicazione e lo stato del kit di stupro in base ai dati immessi nel database di SAFE-T. Oppure contattare l'agenzia di polizia locale che ha gestito il proprio caso.

Risorse*:

Local Rape Crisis Center (centro locale di supporto per i casi di stupro)

Mettersi in contatto con il centro locale di supporto per i casi di stupro per assistenza, avvocatura e informazioni sui servizi offerti.

California Victim Compensation Board (CalVCB) (comitato della California per gli indennizzi alle vittime) – Aiuta a rimborsare alle vittime spese per consulenze di salute mentale, perdita di reddito, pulizia della scena del crimine, trasferimento, parcelle mediche e del dentista e altri costi connessi con l'aggressione. 800-777-9229 • www.victims.ca.gov

Sexual Assault Forensic Evidence Tracking (SAFE-T) (monitoraggio delle prove forensi di violenza sessuale)

Mettersi in contatto con l'unità Servizi per le vittime del Procuratore Generale della California per ottenere l'ubicazione e lo stato del kit di stupro in base ai dati immessi nel database di SAFE-T. Oppure contattare l'agenzia di polizia locale che ha gestito il proprio caso.

Risorse*:

Local Rape Crisis Center (centro locale di supporto per i casi di stupro)

Mettersi in contatto con il centro locale di supporto per i casi di stupro per assistenza, avvocatura e informazioni sui servizi offerti.

California Victim Compensation Board (CalVCB) (comitato della California per gli indennizzi alle vittime) – Aiuta a rimborsare alle vittime spese per consulenze di salute mentale, perdita di reddito, pulizia della scena del crimine, trasferimento, parcelle mediche e del dentista e altri costi connessi con l'aggressione. 800-777-9229 • www.victims.ca.gov

California Coalition Against Sexual Assault (CalCASA) (coalizione della California contro la violenza carnale) – Si dedica all'estinzione della violenza sessuale tramite prevenzione, intervento, istruzione, ricerca, supporto e politica pubblica. 916-446-2520 • www.calcasa.org

Rape, Abuse & Incest National Network (RAINN) (rete nazionale per stupro, violenza e incesto)

La più grande organizzazione a livello nazionale contro la violenza sessuale. 800-656-HOPE • www.centers.rainn.org

National Domestic Violence Hotline (hotline nazionale per la violenza domestica) – 800-799-7233 • www.thehotline.org

National Human Trafficking Resource Center Hotline (hotline del centro di risorse nazionale per la tratta di esseri umani) – Hotline 24 ore su 24: 888-373-7888 • www.humantraffickinghotline.org

California Attorney General's Office - Victims' Services Unit (ufficio del Procuratore Generale della California – unità Servizi per le vittime) – Mette in contatto le vittime con le risorse locali di assistenza alle vittime e informazioni. Fornisce informazioni e aggiornamenti sui ricorsi in appello. 877-433-9069 • www.oag.ca.gov/victimservices

Per maggiori informazioni, contattare: www.oag.ca.gov/sexual-violence

* L'ufficio del Procuratore Generale della California non controlla, non appoggia o è responsabile per le organizzazioni e agenzie elencate sopra.

California Coalition Against Sexual Assault (CalCASA) (coalizione della California contro la violenza carnale) – Si dedica all'estinzione della violenza sessuale tramite prevenzione, intervento, istruzione, ricerca, supporto e politica pubblica. 916-446-2520 • www.calcasa.org

Rape, Abuse & Incest National Network (RAINN) (rete nazionale per stupro, violenza e incesto)

La più grande organizzazione a livello nazionale contro la violenza sessuale. 800-656-HOPE • www.centers.rainn.org

National Domestic Violence Hotline (hotline nazionale per la violenza domestica) – 800-799-7233 • www.thehotline.org

National Human Trafficking Resource Center Hotline (hotline del centro di risorse nazionale per la tratta di esseri umani) – Hotline 24 ore su 24: 888-373-7888 • www.humantraffickinghotline.org

California Attorney General's Office - Victims' Services Unit (ufficio del Procuratore Generale della California – unità Servizi per le vittime) – Mette in contatto le vittime con le risorse locali di assistenza alle vittime e informazioni. Fornisce informazioni e aggiornamenti sui ricorsi in appello. 877-433-9069 • www.oag.ca.gov/victimservices

Per maggiori informazioni, contattare: www.oag.ca.gov/sexual-violence

* L'ufficio del Procuratore Generale della California non controlla, non appoggia o è responsabile per le organizzazioni e agenzie elencate sopra.